



2019 年 10 月 29 日

杨苗苗女士

康辉集团北京国际会议展览有限公司

北京市朝阳区农展馆南路 13 号瑞辰国际中心 15 层 1510 室

北京, 中国, 100125

传真: 8610 65870596

电邮: yangmiaomiao@cct.cn

电话: 86 15311313963

关于 2019 年 11 月 01 日至 02 日康辉会展承办汽车之家会议团队的合作

尊敬的杨女士,

非常感谢您选择北京乐多港万豪酒店作为此次活动的举办场地。

根据我们的沟通内容, 很荣幸为您提供后附协议。如果您接受, 请于 2019 年 10 月 29 日 之前签字盖章并发回此协议。

我们将会竭诚款待您的客人, 期待与您密切合作。

于此同时, 如需我们为您提供任何协助, 欢迎随时联系我。

谨祝

商祺!

李杨

宴会销售总监

电话: 86 13426123785

邮箱: frank.y.li@marriott.com

中国北京昌平区城南街道南口路29号 邮编 102200

电话 +86(10) 8191 8888 传真 +86(10) 8191 8899 www.cn.marriottbeijingchangping.com



MARRIOTT
BEIJING CHANGPING
北京乐多港万豪酒店

第2页, 共10页
康辉集团北京国际会议展览有限公司
2019年10月29日

会议团队价格协议书

康辉集团北京国际会议展览有限公司(以下简称“贵司”)
和
北京乐多港发展有限公司乐多港万豪酒店分公司(以下简称“酒店”)

住宿-日保留房

房间类型	11月01日	11月02日
豪华双床	21	离店
总房晚	21	离店

客房服务包含以下内容

- 42英寸高清液晶电视,并配备有多功能的连接面板,可以将手提电脑和影音播放设备与电视进行连接,为现代商务人士提供劳逸结合的工作氛围
- 卫星频道
- 畅享无限网络
- 带闹钟和收音机功能的蓝牙音箱
- 迷你吧
- 熨斗及熨衣板
- 吹风机
- 可存放手提电脑的小型保险箱
- 独立浴缸和配有热带雨林花洒的淋浴空间

住宿-房价

房间类型	单人入住 (人民币)	双人入住 (人民币)
豪华双床	950	950

- 以上协议价格是每房每晚的报价,且以上价格为净价,并已包含服务费及税。
- 以上协议价格包含单人/双人每日自助早餐,额外增加一份自助早餐费用人民币100元净价。
- 加床 每晚人民币155元净价(不包含早餐)。
- 团队协议价适用于正式的活动日期,并根据客房预订情况仅适用于既定的房型。

请特别注意以上房价是保密的,未经酒店允许,不可向第三方透露。



MARRIOTT
BEIJING CHANGPING
北京乐多港万豪酒店

第3页, 共10页
康辉集团北京国际会议展览有限公司
2019年10月29日

住宿 - 团队名单

提交团队名单：至少需要在团队到达 5 天前提供，并且于团队到达 3 天前确认最终订单。团队名单应该包括：客人姓名，客人身份信息（身份证号或者护照号），客人职位，到达日期，离开日期，到达的航班信息。贵司将会负责为所有客人向酒店统一订房，并自动为最终确认的名单上的所有客人担保。对于以信用卡担保订房的客人，需提供完整的信用卡授权表，包括信用卡的类型，持卡人姓名，卡号，有效期及国籍和护照号。

住宿 - 入住及退房

入住：一层设有专门的团队入住接待台，酒店标准的入住时间是下午 3 点。尽管我们会尽力安排先于这个时间到达的客人入住，并确保客人入住前房间已一切就绪，仍建议提前一晚预订房间并且以每晚的房价支付费用。

退房：将在一层前台分别为客人办理。酒店标准的退房时间是中午 12 点。如欲延迟退房至下午 6 点前，将收取适用房价的半价，6 点后将收取适用房价的全价。所有的晚退房要取决于房间的可用性，酒店享有决定权。

住宿 - 预订增加

如贵司确定原定房间数量后要求增加住房数量，酒店将按照实际情况做出安排。与此同时，所需保证的预定房间数量亦会因新增的房数相应做出调整。实际订房数高于保证订房数的，以实际订房数为准。

住宿 - 预订缩减

签订合同后，因贵司住宿需求发生变化，导致客房的数量有不同程度的减少，贵司同意按下列情况支付一定数额的违约金：

酒店最终确认 - 2019 年 10 月 29 日

住宿的预订在第一次确认的房间数基础上，在酒店最终确认时贵司可正常减少一间房。若减少超过一间房，贵司应支付给酒店超出部分的百分之百（100%）的房费。

住宿 - 预定截止日期

“预定截止日期”是指以上提及的所有客房数量需要最终确认的日期，即 2019 年 10 月 30 日。在此日期之后仍未确认的客房将可能被取消或被重新销售；同时，在此日期之后增加的客房将视酒店当时的房价及出租率而定。



MARRIOTT
BEIJING CHANGPING
北京乐多港万豪酒店

第 4 页, 共 10 页
康辉集团北京国际会议展览有限公司
2019 年 10 月 29 日

住宿 - 预订未抵政策

“预订未抵”是指最终确认团队名单上的客人在没有取消的情况下, 未能实际入住。因为贵司将自动为最终确认名单上所有客人担保, 每个“预订未抵”需要从团队主账户中扣除一晚的住宿费用。贵司需在团队离开之前结清所有的费用。对于“预订未抵”的房间, 酒店仍可以按需要销售。如果之前是通过客人的私人信用卡担保的“预订未抵”, 相关费用将从该客人信用卡账户自动扣减。

活动场地- 每日活动安排

日期	时间	活动	会场	摆台	预计人数	保底人数	价格 (人民币)
2019 年 11 月 01 日	19:00-21:00	中式 晚宴	会议室 7+8 (152 平米, 1 层)	圆桌	45	40	4500 元/桌 (每桌限十位)
2019 年 11 月 02 日	08:00-12:00	会议	会议室 12+13 (152 平米, 1 层)	课桌	45	40	9,000 元/半天
	11:00-13:00	茶歇	会议室 12+13 (152 平米, 1 层)	现有	45	30	40 元/位

场地安排取决于预计参加人数。如果参加人数有变, 酒店保留重新分配场地的权利。场地安排依实际预定情况而定, 并会提前通知。

活动场地 - 费用

会议室 12+13 每半天人民币 9,000 元净价, 包含内容如下:

- 4 小时会议室场租
- 会议室内置悬挂式投影仪和幕布
- 标准会议用品 (每位 1 套纸, 铅笔, 水, 薄荷糖)
- 1 个白板或 1 个翻页版

茶歇 每位人民币 40 元净价, 包含内容如下:

- 咖啡和茶

中式晚宴 每桌人民币 4500 元净价, 每桌限 10 位起, 超出 10 位每位额外收取人民币 450 元净价, 包含内容如下:

- 中式菜单

会议套餐没有佣金并只适用于贵司的会议预定。如果贵司指定差旅管理公司举办活动, 酒店不会向其支付佣金。



MARRIOTT
BEIJING CHANGPING
北京乐多港万豪酒店

第5页, 共10页
康辉集团北京国际会议展览有限公司
2019年10月29日

会议场地的确认是以至少在2019年11月01日当晚不少于20间的客房量起订。如果每晚的住房量低于预定房间数, 将会重新调整餐饮及会议的报价, 并可能需支付一定的场租费。

餐饮担保

所有菜单必需于活动开始前5个工作日内回传确认。主办方须在活动开始前3个工作日内, 向酒店提供最低出席人数。确认的最低出席人数不得少于协议最低保证人数。若实际出席人数多于确认的最低保证人数, 酒店将按实际出席人数收费; 若实际出席人数低于合同约定参加人数, 则按合同约定最低保证人数收费。

指示牌

指示牌将设置在抵达大厅的显示屏上, 如贵司希望在酒店任何其它地点摆放活动指示牌, 需征得酒店同意后, 方可摆放。请您于活动开始前三个工作日将指示牌的内容提供给酒店。

首付款/付款

会议活动不可退定金时间表

合同生效后, 于2019年10月29日前支付80% (即人民币38,520元) 的首付款来确认此预定。

活动结束后当日即2019年11月02日, 需支付其他剩余款项。如还涉及其他费用, 应当一并进行结算。

请汇款至我们的银行账户:

境内汇款(人民币):

收款人名称: 北京乐多港发展有限公司乐多港万豪酒店分公司

收款人账号: 11082301040010582

开户行名称: 中国农业银行股份有限公司北京昌平东环支行

开户行地址: 中华人民共和国北京市昌平区府学路29号 102200

* 如果贵司不能按照本协议的约定支付全部费用, 酒店将有权要求立即支付所有未付费用, 并且每逾期一个月要收取2%的违约金, 不足一个月的视为一个月。可以通过现金, 银行汇票, 电汇或者信用卡方式来支付。若需由第三方来支付, 需提前与酒店协商一致。贵司应当在接到酒店书面通知后3日内支付拖欠款及违约金。

取消或推迟政策

根据此协议书的条款, 酒店已经按照活动/会议主办方的要求预留了客房及场地, 酒店无法承接其他活动。此会议/活动的取消或推迟, 必将导致酒店蒙受客房, 场地及其他餐饮或服务的巨大损失。



MARRIOTT
BEIJING CHANGPING
北京乐多港万豪酒店

第6页, 共10页
康辉集团北京国际会议展览有限公司
2019年10月29日

因此如果活动取消或延迟, 会议/活动主办方同意按照以下方式支付违约金来弥补取消或推迟团队对酒店造成的损失。

合同生效后活动取消或推迟, 酒店将收取合同总价 100% 的费用。

隐私

万豪国际集团公司(简称“万豪”)致力于遵守并履行相关隐私和数据保护法律(包括适用的欧盟数据保护法律)所规定的适用于万豪的各项义务。对于酒店在本协议项下所获得的任何个人数据, 酒店应当遵守现行的《万豪集团全球隐私声明》(下称“隐私声明”, 目前可在网页 <http://www.marriott.com/about/privacy.mi> 上查阅)的规定。

在不限前述义务的前提下, 酒店已经实施了多项措施, (1)通过包括作出隐私声明等方式, 将酒店收集和使用个人数据的行为告知相关个人; (2)仅为合法的商业目的使用该等个人数据; (3)根据适用法律, 提供多种方式可供个人请求审查、更正、更新、封锁、限制、删除或转移其个人数据; (4)要求所有与之共享个人数据的服务供应商保护该等数据的机密和安全; (5)在其组织内部, 使用技术和组织管理上的措施保护个人数据, 防止该等数据被未经授权或非法地访问、获取、使用、披露、丢失或者变更。

贵司应在向酒店提供个人数据之前, 先获得所有必要的权利及许可, 包括酒店、酒店的关联公司和服务提供商依照酒店的隐私声明和适用法律在数据收集点以内或以外的地点使用个人数据、以及向数据收集点之内或以外的地点(包括向美国)转移个人资料所需的一切权利和许可。即使其他条款另有约定, 酒店可以使用某位个人的个人数据, 只要该等使用是遵照该个人的指示、或者经其同意或要求的。

不可抗力

任何一方在履行合同中, 因天灾、战争、政府条例、国内动荡局势、火灾、罢工、宗教活动, 或者其他签约双方无法控制的不可抗力事件或原因, 影响合同条款正常履行, 及会议的举行, 或致使必要的协助成为不可能时, 合同可以被修改或终止, 遭受不可抗力的一方应当在 3 日内以书面方式告知对方, 并在 3 日内向对方提交当地权威部门出具的不可抗力证明文件, 且任何一方在提交书面通知给对方后, 无须向对方承担任何责任。酒店将退还收到的所有款项。但酒店如已产生成本或花销, 应扣除已产生的费用后将剩余款项退还。

条款细则

外部承包商 任何指定协助布置会场的外部承包商, 需遵循酒店的“外部承包商指南”。如果贵司决定自行安排会场布置, 需向酒店提供有关装饰的艺术效果及布局的提议书, 包括装饰使用的材料。酒店批准后方可执行, 酒店也有权要求贵公司修改该计划。



MARRIOTT
BEIJING CHANGPING
北京乐多港万豪酒店

第 7 页, 共 10 页
康辉集团北京国际会议展览有限公司
2019 年 10 月 29 日

电费 超出标准的电器接口数量, 将按照每个接口来收取额外的连接费用。

物品存放 对于任何物品的损失, 损坏或者丢失, 酒店不承担任何责任。交存给酒店物品由所有者自行承担风险。应在活动结束后 24 小时内应收拾好物品。活动期间交存酒店物品如果未在 7 日内领走, 视为贵司放弃物品所有权, 酒店有权自行处理物品。

损坏 如需要在酒店内进行与此活动有关的任何施工活动, 需要事前取得酒店的书面同意, 在施工开始之前, 双方必须签订治安消防安全协议书。在合同有效期内, 由于会议/活动组织者的原因, 或者组织者指定的承包商, 对酒店财产造成任何损失的, 以及由此引起的任何破坏、损失、赔偿、需求和费用, 应全部由贵司或会议组织者负担。

火灾/安全规则 为了确保酒店客人的安全, 酒店要求会议组织者及其承包商遵守酒店规定, 在任何情况下, 不得阻塞酒店消防通道。另外, 会议场地内任何易燃品的使用和使用数量都必须在征得酒店管理方同意后方可使用。

赔偿 本协议中任何一方在此应赔偿并保证对方或任何第三方免于由于协议方或他的授权代表、总裁、雇员、代理人、承包方、成员或参加者, 在履行职务过程中的疏忽或不当的行为所导致的已实际发生或潜在的索偿或法律措施而引起的任何损失、责任、费用或损害。

安保 酒店为全酒店提供 24 小时常规保安服务。如果贵司有特别需求, 需要收取额外的安保费用。请注意, 对于任何展览或者展示品的丢失或损坏, 酒店不承担任何责任, 故建议此类活动贵司另行安排专门的安保服务。

酒店要求 贵司需要负责会议的有序进行, 并确保不触犯任何法律或引发任何纠纷。并且遵守酒店的管理制度, 如因贵司的原因给酒店或第三方造成损失, 应当由贵司承担全部损失。

请注意, 在活动之前, 之中或之后, 酒店不对个人物品的损坏或者丢失承担任何责任。顾客/承包商应自行安排物品的保险事宜。

酒店对宴会及会议区域贵司拟设置的所有标识和装饰保留审批的权利。所有的标识/装饰需要专业印刷/安排, 需与酒店现有的装饰及颜色主题相匹配。未得到酒店管理方批准, 不可在客房区域, 电梯, 主要的大厅区域或者酒店大楼的外部置放标识。

所有的展出或者展览, 需要符合北京市消防条例规则。在没有以书面的形式获得酒店管理方批准的情况下, 不允许在酒店墙体, 地板或者天花板上使用钉子, 订书钉或者胶带。若未取得允许, 发生以上情况, 并造成损失, 由此而产生的维修, 更换费用及生意的全部损失将由顾客/承包商来承担。



MARRIOTT
BEIJING CHANGPING
北京乐多港万豪酒店

第8页, 共10页
康辉集团北京国际会议展览有限公司
2019年10月29日

餐饮 除非事先获得酒店的同意, 否则不可自带食物, 葡萄酒、啤酒或烈酒。在必要的情况下, 若酒店要求, 可收取一定的费用。

禁烟 根据北京市政府公告, 禁烟令将于二零一五年六月一日正式实施, 北京所有室内公共场所、工作场所以及公共交通均不允许吸烟。禁止在酒店客房、餐厅、酒吧、会议场所及公共区域吸烟。酒店正门外已设立指定的吸烟区。

万豪旅享家活动

所有预订并在参加酒店举办会议或其他活动且有资格获得奖励的万豪旅享家会员, 都将获得万豪旅享家活动提供的积分或里程奖励。

在活动结束后大约十(10)个工作日(前提是活动未取消且客户已遵守本协议的重大条款和条件), 酒店将向会员及下列相关帐户提供积分或里程奖励。奖励的接收方可以填写其航空公司常旅客的帐户信息, 从而选择接受航空里程的奖励, 而非积分奖励。

万豪旅享家活动在某些情况下不适用, 包括(1) 预订政府活动(美国政府活动或非美国政府活动)的任何政府雇员或官方预订; (2) 代表国有企业预定活动的国有或国家控股企业(“国有企业”)的任何员工; 或者(3) 代表非美国政府实体或国有企业预定活动的任何其他规划人员或中介机构。亚太地区的酒店被限制向代表任何政府机构或国有企业预订活动的任何中介机构提供积分或里程奖励。

若是团队的, 必须选择以下其中一项:

联系人(在本协议第1页所确定的或本协议授权签字人)有资格获得积分或航空里程奖励

会员姓名 _____

万豪旅享家会员号 _____

*如果希望获得航空里程奖励而不是积分奖励的, 请提供:

参加的航空公司名称 _____

参加的航空公司常旅客帐号 _____

或

联系人(在本协议第1页所确定的或本协议授权签字人)拒绝或没有资格接受积分或航空里程奖励, 并在此放弃获得与活动有关的积分或航空里程奖励的权利。

上文所载接收积分或航空里程奖励的个人, 若未经其事先书面同意, 不得变更。奖励的积分或里程数量, 应当按照获得奖励时有有效的万豪旅享家条款和条件(“旅享家条款”)予以确定。万豪旅享家条款之全部内容



MARRIOTT
BEIJING CHANGPING
北京乐多港万豪酒店

第9页, 共10页
康辉集团北京国际会议展览有限公司
2019年10月29日

都应适用, 其可在网页<https://www.marriott.com.cn/loyalty/terms/default.mi>上查阅。万豪国际集团有权随时对旅享家条款进行修改, 且无须另行通知。本段落中以加粗字体显示的术语, 具有其在旅享家条款中被规定的含义。

会议创意平台

万豪致力于为您呈现更多元化, 更有针对性, 更难忘的宴会及会议体验。会议创意平台通过与您共享定制创意模板, 从视觉角度极大简化了您的会议策划流程。

请参考 <http://zh.meetingsimagined.com> 以了解我们为您量身定制的宴会及会议创意。会议创意平台有着丰富精彩的宴会及会议案例供您参考, 激发您的灵感, 提升整体宴会及会议体验。不论是从会场布置, 科技展现还是餐饮服务, 会议创意平台都是您寻求创新体验的一站式目的地。

确认回复

请于 **2019年10月29日** 之前将签好的协议:

扫描之后以邮件的形式发到 frank.y.li@marriott.com

并邮寄至以下地址: 中国北京昌平区城南街道南口路29号北京乐多港万豪酒店 邮编 102200

如果在此日期前酒店未收到此协议的确认回复, 酒店将不会为贵司预留客房及场地。任何对于协议细节的修改经双方讨论, 达成一致后由酒店以书面形式存档。

上述条款和安排一经签订, 将被视为最终确认, 任何改动, 都须经贵司和酒店共同书面认可并签订补充协议。

在此我同意此协议并接受以上条款, 并了解任何预定将在酒店收到约定的定金后方为生效。

通知送达 双方为履行本协议而相互发出的通知、信息、材料等, 均以本合同列明的地址、传真、电子邮件为准, 一方变迁地址的应当以书面方式通知对方。本合同所载明的地址亦作为未来发生纠纷时司法文书的送达地址, 变迁地址一方若怠于履行变更通知义务的, 以本合同载明的地址为准。

以当面方式交付送达的, 交付之时即为送达; 以传真、电子邮件方式送达的, 发出之时即为送达; 以邮寄方式送达的, 自邮件寄出的第3日视为送达。

协议生效 本协议自双方加盖公章或合同专用章后生效。

争议解决 在履行本协议过程中, 如发生争议, 双方应当先行协商解决, 协商不成的, 任何一方有权向酒店所在地有管辖权的人民法院提起诉讼。



MARRIOTT
BEIJING CHANGPING
北京乐多港万豪酒店

第 10 页, 共 10 页
康辉集团北京国际会议展览有限公司
2019 年 10 月 29 日

【以下无正文】

北京乐多港发展有限公司乐多港万豪酒店分公司



姓名: 李杨
职位: 宴会销售总监
2019 年 10 月 29 日

康辉集团北京国际会议展览有限公司



姓名:
职位:
日期: 2019.10.29

姓名: 樊薇
职位: 市场销售总监
2019 年 10 月 29 日

姓名: 赵刚
职位: 总经理
2019 年 10 月 29 日